

1. Identification de la substance ou préparation et de la société productrice

Identificateur de produit

Nom commercial du produit:

Repair Stick Titanium

Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisation générale: Résines époxy à deux composants.
Réservé aux utilisateurs industriels et professionnels.

Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Nom de la société: WEICON Inc.
Rue/B.P.: 20 Steckle Place, Unit 20
Place, Lieu: Kitchener, Ontario N2E 2C3, CA
WWW: www.weicon.ca
E-mail: info@weicon.ca
Téléphone: +1-519-896-5252
Télécopie: +1-519-896-5254
Service responsable de l'information:
Product-Safety-Department
Téléphone: +49(0)251 / 9322 - 0, Email: msds@weicon.de

Numéro d'appel d'urgence

Numéro d'appel d'urgence en cas d'intoxication – Canada (24h): Tel: ++1 866 928 0789

Transport:

Numéro d'appel d'urgence en cas d'accident - Canada (24h): Tel: ++1 866 928 0789

2. Identification des dangers

Aperçu de cas d'urgence

Aspect: État physique à 20 °C et 101.3 kPa: solide
Forme: pâteux
Couleur: marron

Odeur: caractéristique

Classification: Skin Sens. 1;

Symboles de danger:

Mention d'avertissement: **Attention**

Mentions de danger: Peut provoquer une allergie cutanée.

Repair Stick Titanium

Numéro de matière 105350

Page:

2 de 11

Conseils de prudence: Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols.
Les vêtements de travail contaminés ne devraient pas sortir du lieu de travail.
Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.
EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau/au savon.
Traitement spécifique (voir ' Premiers secours ' sur cette étiquette).
En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.
Laver les vêtements contaminés avant réutilisation.
Éliminer le contenu/récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

Statut des risques

Ce produit est classé comme dangereux sous les lois de l'OSHA aux États-Unis et du SIMDUT au Canada.

Dangers non classés ailleurs

voir section 11: Informations toxicologiques

3. Composition / Informations sur les composants

Spécification chimique: Résines époxy à deux composants

Composants pertinents:

n°CAS	Désignation	Teneur	Classification
CAS 14807-96-6	Talc	20 - 50 %	néant
CAS 112-24-3	Triéthylèntétramine	< 1 %	Acute Tox. 4 (dermique). Skin Corr. 1B. Skin Sens. 1. Aquatic Chronic 3.
CAS 25068-38-6	Produit de réaction: Bisphénol-A-épichlorhydrine résines époxydiques (poids moléculaire moyen <=700)	< 1 %	Skin Irrit. 2. Eye Irrit. 2A. Skin Sens. 1. Aquatic Chronic 2.
CAS 108-95-2	Phénol	< 1 %	Acute Tox. 3 (par voie orale). Acute Tox. 3 (dermique). Acute Tox. 3 (par inhalation). Skin Corr. 1B. Muta. 2. STOT RE 2.
CAS 140-31-8	2-Pipérazine-1-yléthylamine	< 1 %	Acute Tox. 4 (par voie orale). Acute Tox. 3 (dermique). Skin Corr. 1B. Skin Sens. 1. Aquatic Chronic 3.

4. Premiers secours

Informations générales: Enlever immédiatement tous vêtements et chaussures souillés ou à moins qu'ils ne collent à la peau.
Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.

En cas d'inhalation: Veiller à un apport d'air frais. En cas de malaises, consulter un médecin.

Après contact avec la peau: En cas de contact avec la peau, rincer aussitôt abondamment avec de l'eau et du savon. En cas de malaises, consulter un médecin.

Repair Stick Titanium

Numéro de matière 105350

Page:

3 de 11

Contact avec les yeux: Rincer l'oeil aussitôt en tenant les paupières ouvertes pendant 10 à 15 minutes sous l'eau courante. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
Consulter ensuite un ophtalmologiste.

Ingestion: Ne pas provoquer de vomissement. Rincer la bouche avec de l'eau. Appeler aussitôt un médecin.
Ne jamais rien faire avaler à une personne sans connaissance.

Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Peut provoquer une allergie cutanée.
Irritant pour les yeux et la peau. Vomissement.

Informations pour le médecin

Traitement symptomatique.

5. Mesures de lutte contre l'incendie

Point éclair/plage d'inflammabilité:

> 100 °C

Température d'auto-inflammabilité:

non déterminé

Agents d'extinction appropriés:

Mousse résistante à l'alcool, extincteur à sec, dioxyde de carbone.

Agents d'extinction déconseillés pour des raisons de sécurité:

Eau

Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

En cas d'incendie, des vapeurs dangereuses peuvent se dégager. En cas d'incendie, risque de dégagement de: oxydes d'azote (NOx), monoxyde de carbone et dioxyde de carbone.

Équipement spécial de protection en cas d'incendie:

Utiliser un appareil respiratoire autonome et des vêtements ignifugés. En cas d'incendie et/ou d'explosion, ne pas respirer les fumées.

Indications complémentaires:

L'eau contaminée ayant servi à l'extinction doit être éliminée selon les réglementations administratives.

6. Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle

Mesures de précautions individuelles:

Assurer une aération suffisante. Porter un équipement de protection approprié. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.

Tenir toute personne non protégée à l'écart. Éviter le contact avec la peau et les yeux.

Précautions en matière d'environnement:

Ne pas laisser pénétrer dans la nappe phréatique, les plans d'eau ou les canalisations. Informer si nécessaire les autorités compétentes.

Méthodes de nettoyage:

Absorber mécaniquement et mettre dans des récipients adéquats en vue de l'élimination.



FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme WHMIS 2015 et ANSI Z400.1-2010

Mise à jour: 5/août/2016

Version: 2

Langue: fr-CA,US

Date d'édition: 11/août/2016

Repair Stick Titanium

Numéro de matière 105350

Page:

4 de 11

7. Manipulation et stockage

Manipulation

Précautions de manipulation:

Assurer une bonne aération et ventilation de l'entrepôt et du poste de travail. Éviter le contact avec la peau et les yeux.
Porter un équipement de protection approprié. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.
Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation. Se laver les mains avant les pauses et à la fin du travail.

Protection contre l'incendie et les explosions:

Observer les règles générales de protection contre le feu.

Stockage

Conditions de stockage et de conditionnement:

Conserver uniquement dans le récipient d'origine. Protéger de la chaleur et des radiations solaires directes.
Conserver les récipients bien fermés dans un endroit frais bien ventilé.
Conserver le récipient à l'abri de l'humidité.

Conseils pour le stockage en commun:

Éviter tout contact avec agents oxydants, acides et amines.

8. Contrôle de l'exposition/ protection individuelle

Directives de l'exposition

Valeurs limites au poste de travail:

N°CAS	Désignation	Type	Valeur seuil
14807-96-6	Talc	Canada, Alberta: OEL 8 hour	2 mg/m ³ (fraction respirable)
		Canada, BC: OEL TWA	0.1 fibres/cm ³ (Containing asbestos fibres)
		Canada, BC: OEL TWA	2 mg/m ³ fraction respirable (Containing no asbestos fibres)
		Canada, Ontario: OEL TWA	2 fibres/cm ³
		Canada, Ontario: OEL TWA	2 mg/m ³ fraction respirable
		Canada, Québec: VEMP	3 mg/m ³ (fraction respirable)
		EUA: ACGIH: TWA	2 mg/m ³ fraction respirable
112-24-3	Triéthylentétramine	EUA: NIOSH: TWA	2 mg/m ³
		EUA: OSHA: TWA	20 mppcf Containing less than 1% quartz
108-95-2	Phénol	Canada, Ontario: OEL TWA	3 mg/m ³ ; 0.5 ppm (Peut être absorbé par la peau.)
		Canada, Alberta: OEL 8 hour	19 mg/m ³ ; 5 ppm
		Canada, BC: OEL TWA	5 ppm (Peut être absorbé par la peau.)
		Canada, Québec: VEMP	19 mg/m ³ ; 5 ppm (Peut être absorbé par la peau.)
		EUA: ACGIH: TWA	19 mg/m ³ ; 5 ppm (Peut être absorbé par la peau.)
		EUA: NIOSH: TWA	19 mg/m ³ ; 5 ppm (Peut être absorbé par la peau.)
		EUA: OSHA: TWA	19 mg/m ³ ; 5 ppm (Peut être absorbé par la peau.)
		NIOSH: Ceiling	60 mg/m ³ ; 15.6 ppm (Peut être absorbé par la peau.)

Repair Stick Titanium

Numéro de matière 105350

Page:

5 de 11

Valeurs limites biologiques:

N°CAS	Désignation	Type	Valeur seuil	Paramètre	Échantillonnage
108-95-2	Phénol	EUA: ACGIH-BEI, urine	250 mg/g créatinine	phénol	fin de l'exposition voire fin du processus

Contrôle de l'exposition

Assurer une bonne ventilation de l'atelier et/ou mettre en place un système d'aspiration de l'air au poste de travail.

Se reporter également aux informations du chapitre 7, paragraphe stockage.

Protection individuelle

Protection yeux/visage Lunettes de protection hermétiques conformes à la norme OSHA Standard - 29 CFR: 1910.133 o ANSI Z87.1-2010.

Protection de la peau Porter un vêtement de protection approprié.

Gants de protection conforme à la OSHA Standard - 29 CFR: 1910.138.

Type de gants: Caoutchouc nitrile - Epaisseur du revêtement: 0.4 mm.

Période de latence: > 480 min.

Observer les indications du fabricant de gants de protection quant à leur perméabilité et leur résistance au percement.

Protection respiratoire: Au delà des limites de concentration au poste de travail (VME), porter un appareil respiratoire. La classe du filtre de protection respiratoire doit impérativement être adaptée à la concentration maximale de matière nocive (gaz/vapeur/aérosol/particules) pouvant se dégager lors de la manipulation du produit.

Mesures générales de protection et d'hygiène:

Éviter le contact avec la peau et les yeux. Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.

Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation. Se laver les mains avant les pauses et à la fin du travail.

9. Propriétés physiques et chimiques**Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles**

Aspect:	État physique à 20 °C et 101.3 kPa: solide Forme: pâteux Couleur: marron
Odeur:	caractéristique
Seuil olfactif:	non déterminé
Valeur pH:	non applicable
Point de fusion/point de congélation:	non applicable
Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	> 35 °C (env. 1010 hPa)
Point éclair/plage d'inflammabilité:	> 100 °C
Vitesse d'évaporation:	non applicable
Inflammabilité:	non déterminé
Limites d'explosibilité:	LIE (Limite Inférieure d'Explosivité): non déterminé LSE (Limite Supérieure d'Explosivité): non déterminé
Tension de vapeur:	à 20 °C: <= 5 hPa
Densité de la vapeur:	Aucune donnée disponible
Densité:	à 20 °C: 1.9 g/cm ³
Solubilité dans l'eau:	insoluble



FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme WHMIS 2015 et ANSI Z400.1-2010

Mise à jour: 5/août/2016

Version: 2

Langue: fr-CA,US

Date d'édition: 11/août/2016

Repair Stick Titanium

Numéro de matière 105350

Page:

6 de 11

Coefficient de partage: n-octanol/eau:	(estimé) 3.242 log P(o/w) (Produit de réaction: Bisphénol-A-épichlorhydrine résines époxydiques (poids moléculaire moyen ≤ 700)) D'après le coefficient de partage n-octanol/eau, une accumulation significative dans les organismes est peu probable.
Température d'auto-inflammabilité:	non déterminé
Décomposition thermique:	Pas de décomposition dans le cas d'un usage approprié.
Viscosité, dynamique:	non applicable
Propriétés explosives:	non applicable

10. Stabilité et réactivité

Réactivité:	Aucune donnée disponible
Stabilité chimique:	Stable si stocké dans les conditions prévues.
Possibilité de réactions dangereuses	Réagit avec les acides et des amines.
Conditions à éviter:	Protéger de la chaleur et des radiations solaires directes. Protéger de l'humidité.
Matières incompatibles:	Éviter tout contact avec agents oxydants, acides et amines.
Produits de décomposition dangereux:	En cas d'incendie, risque de dégagement de: oxydes d'azote (NOx), monoxyde de carbone et dioxyde de carbone.
Décomposition thermique:	Pas de décomposition dans le cas d'un usage approprié.

Repair Stick Titanium

Numéro de matière 105350

Page:

7 de 11

11. Informations toxicologiques

Tests toxicologiques

Effets toxicologiques:	<p>Les énoncés sont déduits à partir des propriétés des différents composants. On ne dispose pas de données toxicologiques pour le produit lui-même.</p> <p>Toxicité aiguë (par voie orale): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis. ATEmix calculé: > 5000 mg/kg</p> <p>Toxicité aiguë (dermique): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis. ATEmix calculé: > 5000 mg/kg</p> <p>Toxicité aiguë (par inhalation): Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis. ATEmix calculé: > 50 mg/L (Vapeurs)</p> <p>Corrosion cutanée/irritation cutanée: Manque de données.</p> <p>Endommagement/irritation des yeux: Manque de données.</p> <p>Sensibilisation respiratoire: Manque de données.</p> <p>Sensibilisation cutanée: Skin Sens. 1 = Peut provoquer une allergie cutanée.</p> <p>Mutagenicité sur les cellules germinales/Génotoxicité: Manque de données.</p> <p>Cancerogénité: Manque de données.</p> <p>Toxicité pour la reproduction: Manque de données.</p> <p>Effets sur et par le lait maternel: Manque de données.</p> <p>Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition unique): Manque de données.</p> <p>Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition répétée): Manque de données.</p> <p>Danger par aspiration: Manque de données.</p>
Autres informations:	<p>Indication sur Produit de réaction: Bisphénol-A-épichlorhydrine résines époxydiques (poids moléculaire moyen <=700): DL50, par voie orale, Rat (OECD 420): >2000 mg/kg DL50, dermique, Lapin (OECD 402): >2000 mg/kg</p> <p>Indication sur triéthyltétramine: DL50, par voie orale, Rat: >5000 mg/kg DL50, dermique, Lapin: 1465 mg/kg</p> <p>Indication sur phénol: DL50, par voie orale, Rat: 650 mg/kg DL50, dermique, Rat: 0.625mg/kg</p> <p>Pour un effet cancérigène: IARC Rating: Group 3 OSHA Carcinogen: not listed NTP Rating: not listed</p> <p>Indication sur 2-Pipérazine-1-yléthylamine: DL50 Rat, par voie orale: 2097 mg/kg DL50 Lapin, dermique: 866 mg/kg.</p> <p>Indication sur Talkum: Pour un effet cancérigène: IARC Rating: Group 3 OSHA Carcinogen: not listed NTP Rating: not listed</p>

Symptômes

Irritant pour les yeux et la peau. Vomissement.

12. Données écologiques

Écotoxicité

Toxicité aquatique: Indication sur Produit de réaction: Bisphénol-A-épichlorhydrine résines époxydiques (poids moléculaire moyen ≤ 700):
Toxicité pour le poisson: CL50 Oncorhynchus mykiss: 2 mg/L/96h.
Toxicité pour la daphnia: EC50 daphnia magna (puce d'eau géante): 1.8 mg/L/48h (OECD 202).
NOEC daphnia magna (puce d'eau géante): 0.3 mg/L/21d (OECD 211).
Toxicité pour les algues: EC50 Scenedesmus capricornutum: 220 mg/L/72h.

Indication sur triéthylentétramine:
Toxicité bactérienne: EC50 boue activée 800 mg/L
Toxicité pour la daphnia: EC50 daphnia magna (puce d'eau géante): 31 mg/L/48h
Toxicité pour le poisson: CL50 Tête de boule: 330 mg/L/96h
Toxicité pour les algues: EC50 Scenedesmus capricornutum: 20 mg/L/72h.

Indication sur 2-Pipérazine-1-yléthylamine:
EC50 Pseudokirchneriella subcapitata (algue verte): >1000 mg/L/72h (OECD 201).
Toxicité pour la daphnia: EC50 daphnia magna (puce d'eau géante): 58 mg/L/48 h (OECD 202).
Toxicité pour le poisson: CL50 Tête de boule: 2190 mg/L/96 h (OECD 203).

Indication sur phénol:
Toxicité pour le poisson: CL50 Tête de boule: 67.5 mg/L/96 h

Mobilité dans le sol

Le produit est insoluble dans l'eau et se dispersera sur la surface de l'eau.

Persistence et dégradabilité

Indications diverses: Le produit n'est pas biodégradable.

Indications diverses relatives à l'écologie

Teneur en composés organiques volatils (VOC):

0 % en poids = 0 g/L

Remarques générales: Ne pas laisser pénétrer dans la nappe phréatique, les plans d'eau ou les canalisations.
Ne pas laisser s'échapper le produit de façon incontrôlée dans l'environnement.

13. Considérations relatives à l'élimination

Produit

Recommandation: L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.

Conditionnement

Recommandation: L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales. Les emballages contaminés doivent être traités comme la substance. Les emballages non contaminés peuvent être traités comme des ordures ménagères.

14. Informations relatives au transport

USA: Department of Transportation (DOT)

Désignation technique spécifique: Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

Canada: Transportation of Dangerous Goods (TDG)

Shipping name: Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.



FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme WHMIS 2015 et ANSI Z400.1-2010

Mise à jour: 5/août/2016

Version: 2

Langue: fr-CA,US

Date d'édition: 11/août/2016

Repair Stick Titanium

Numéro de matière 105350

Page:

9 de 11

Transport maritime (IMDG)

Désignation technique spécifique:

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

Polluant marin:

non

Transport aérien (IATA)

Désignation technique spécifique:

Le produit n'est pas un produit dangereux selon cette réglementation de transport.

Indications diverses

Le produit n'est pas un produit dangereux selon les règlements applicables au transport.

15. Règlements

Directives nationales - Canada

Aucune donnée disponible

Directives nationales - U.S. Federal Regulations

Talc:

TSCA Inventory: listed
TSCA HPVC: not listed
Carcinogen Status:
IARC Rating: Group 3
OSHA Carcinogen: not listed
NTP Rating: not listed
NIOSH Recommendations:
Occupational Health Guideline: 0584

Triéthyltétramine:

TSCA Inventory: listed
TSCA HPVC: not listed

Produit de réaction:

Bisphénol-A-épichlorhydrine
résines époxydiques (poids
moléculaire moyen <=700):

TSCA Inventory: listed; EPA flags XU
TSCA HPVC: not listed

Phénol:

TSCA Inventory: listed
TSCA HPVC: not listed
Carcinogen Status:
IARC Rating: Group 3
OSHA Carcinogen: not listed
NTP Rating: not listed
Clean Air Act:
Hazardous Air Pollutants: Code XO
SOCMI Chemical: yes
Clean Water Act:
Hazardous Substances: RQ 1000 lbs.
Priority Pollutant: yes
Other Environmental Laws:
CERCLA: RQ 1000 lbs.
RCRA Hazardous Wastes: Code U188
RCRA Groundwater Monitoring: Methods 8040, 8270 / PQL 1, 10
SARA Title III Section 302, EHS: TPQ 500/10000 lbs. / RQ 1000 lbs.
SARA Title III Section 313, Toxic Release: Conc. 1.0% / Threshold
Standard
NIOSH Recommendations:
Occupational Health Guideline: 0493

2-Pipérazine-1-yléthylamine:

TSCA Inventory: listed
TSCA HPVC: not listed

Repair Stick Titanium

Numéro de matière 105350

Page: 10 de 11

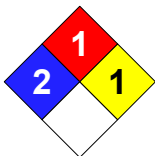
Directives nationales - U.S. State Regulations

Talc:	<p>California Proposition 65 code: not listed Massachusetts Haz. Substance codes: 2,4 F5 Minnesota Haz. Substance: Codes: AO - Ratings: -- Pennsylvania Haz. Substance code: - Washington Air Contaminant: TWA: 2mg Wisconsin Hazardous Air Contaminant List (Appears on Table): A</p>
Triéthylèntétramine:	<p>California Proposition 65 code: - Massachusetts Haz. Substance codes: 6 Pennsylvania Haz. Substance code: -</p>
Phénol:	<p>California Proposition 65 code: not listed Delaware Air Quality Management List: DRQ: 1000 - RQ State: Federal Regulations Apply Idaho Air Pollutant List: Title 585: AAC: 0.95 - EL: 1.27 - OEL: 19 - Title 586: - Maine Hazardous Air Pollutants: Me 2005: HAP - Hap Rpt: 2000 Massachusetts Haz. Substance codes: 2,4,5,6 *E* F6 F8 F9 Minnesota Haz. Substance: Codes: ANO - Ratings: 8.45 - Status: Air Pollutant. Title III. TRI. Water Pollutant New Jersey RTK Hazardous Substance: DOT: 1671 - Sub No.: 1487 - TPQ: - EHS: Yes New York List of Hazardous Substances: RQ-Air: 1000 - RQ-Land: 1 - Note: No Note Associated with this chemical. Pennsylvania Haz. Substance code: E Washington Air Contaminant: TWA: 5 ppm - 19 mg Skin: Protective measures should be taken to prevent or reduce skin absorption.</p>

16. Autres informations

Texte pour l'étiquetage: Contient 20 - 50 % Talc, < 1 % Triéthylèntétramine, < 1 % Produit de réaction: Bisphénol-A-épichlorhydrine résines époxydiques (poids moléculaire moyen <=700), < 1 % Phénol, < 1 % 2-Pipérazine-1-yléthylamine. Fiche de données de sécurité disponible sur demande.

Systèmes d'évaluation de danger:



NFPA Hazard Rating:

Health: 2 (Moderate)

Fire: 1 (Slight)

Reactivity: 1 (Slight)

HMIS Version III Rating:

Health: 2 (Moderate)

Flammability: 1 (Slight)

Physical Hazard: 1 (Slight)

Personal Protection: X = Consult your supervisor

HEALTH	2
FLAMMABILITY	1
PHYSICAL HAZARD	1
	X

Raison des dernières modifications:

Modification dans la section 1: Mise à jour d'ordre général

Créée:

25/févr./2016

Service responsable de la fiche technique

Responsable: voir section 1: Service responsable de l'information



FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ

conforme WHMIS 2015 et ANSI Z400.1-2010

Mise à jour: 5/août/2016
Version: 2
Langue: fr-CA,US
Date d'édition: 11/août/2016

Repair Stick Titanium

Numéro de matière 105350

Page: 11 de 11

Les informations de cette fiche de données techniques ont été élaborées avec le plus grand soin et correspondent au stade des connaissances à la date de mise à jour. Elles ne représentent pas de garantie de propriété du produit/des produits décrit/s au sens des règlements de garantie légaux.